



**Oficina de los Estados Unidos de Asistencia para Desastres en el Exterior (USAID/OFDA)  
Oficina Regional para América Latina y El Caribe, San José, Costa Rica**

**RESPUESTA A DESASTRE**

**USAID/OFDA ayuda a países afectados por la Tormenta Tropical Agatha**

A finales de mayo y principios de junio, USAID/OFDA brindó asistencia humanitaria a Guatemala, El Salvador y Honduras, después que lluvias intensas por la Tormenta Tropical Agatha, causaron inundaciones y deslizamientos que desplazaron a cerca de 200.000 personas, causaron la muerte a más de 200 personas y dañaron infraestructura alrededor de la región.

**GUATEMALA**

En Guatemala, las inundaciones y deslizamientos desplazaron a más de 162.000 personas y causaron la muerte a 174 personas, además de otras 113 desaparecidas al 8 de junio.

Desde el 26 de mayo, Guatemala también estaba siendo afectada por la actividad del Volcán Pacaya, localizado al sur de la capital. La actividad eruptiva desplazó a más de 1.600 personas y cubrió la capital con una gruesa capa de ceniza, que hizo necesario el cierre del aeropuerto internacional por casi una semana.

En respuesta a los efectos de los dos desastres, USAID/OFDA ha brindado más de \$155.000 en asistencia humanitaria a Guatemala. Estos fondos se utilizaron para la compra local y posterior distribución de suministros de emergencia para las poblaciones afectadas, incluyendo materiales para albergues de transición.

USAID/OFDA también envió un equipo asesor de nueve personas, liderado

**Continúa en la página 2**



Foto de Francisco Linares, USAID/OFDA

*Funcionarios de emergencia de El Salvador reciben colchonetas y frazadas donadas por USAID/OFDA para ayudar a los residentes afectados por inundaciones y deslizamientos a finales de mayo y principios de junio. Los suministros se compraron localmente con fondos de USAID/OFDA.*

**PREPARACIÓN PARA DESASTRES**

**Participantes comparten experiencias en foro de USAID/OFDA sobre SCI**



Foto de Rosa C. Hurtado de Mendoza para USAID/OFDA

*Funcionarios de emergencia de 10 países participaron en el reciente foro sobre la implementación del SCI.*

Funcionarios de emergencia de países alrededor de América Latina que implementan el Sistema de Comando de Incidentes (SCI) con el apoyo de USAID/OFDA, recientemente se reunieron en Guayaquil, Ecuador, para intercambiar sus experiencias con la implementación del SCI. El SCI se diseñó para mejorar las respuestas ante emergencias, especialmente cuando participan varias agencias, como por ejemplo, la policía, los bomberos y personal de asistencia médica.

El Programa Regional de Asistencia para Desastres de USAID/OFDA (RDAP, por sus siglas en inglés) trabaja en 16 países de la región para poner en práctica el SCI, incluyendo la capacitación de personal

clave y ayuda para desarrollar manuales de procedimientos y operaciones.

Más de 100 trabajadores de emergencia de Bolivia, Colombia, Costa Rica, Ecuador, El Salvador, Honduras, México, Nicaragua, Perú y los Estados Unidos participaron en el foro, que se realizó el 10 y 11 de junio. Los participantes conversaron sobre retos y éxitos en la implementación del SCI, la tecnología, y el uso del SCI en centros de operaciones de emergencia y en la empresa privada.

USAID/OFDA, la Secretaría Nacional de Gestión de Riesgo y la Municipalidad de Guayaquil patrocinaron el foro. La Alcaldía de Guayaquil transmitió por Internet el foro; cuyo sitio recibió más de 1.850 visitas.

## REDUCCIÓN DE RIESGO DE DESASTRE

### Programa de asistencia para desastres realiza reunión anual de planificación

Personal de USAID/OFDA de Washington, D.C. y la oficina regional de LAC, junto con personal y consultores del RDAP, se reunieron en Miami, Florida, del 24 al 28 de mayo, para revisar los recientes logros del programa y planificar estrategias de trabajo y actividades para el próximo año. Los participantes evaluaron las recientes respuestas por desastres en la región, incluyendo las respuestas a los terremotos en Haití y Chile, y conversaron sobre los esfuerzos para fortalecer actividades de reducción de riesgo de desastres y capacidades de búsqueda y rescate urbano en la región. También dialogaron sobre los esfuerzos para mejorar la coordinación entre USAID/OFDA y las organizaciones nacionales de desastre, socios locales, y empresa privada.

## Ayudando a los países afectados por Agatha

### Continúa de la página 1

por Sidney Velado, asesor regional de USAID/OFDA, para coordinar con el gobierno de Guatemala la respuesta humanitaria del gobierno de Estados Unidos.

Adicionalmente, el Departamento de Defensa de los EEUU envió un equipo del Comando Sur y helicópteros de la Fuerza de Tarea Conjunta-Bravo para ayudar con las operaciones de respuesta ante la emergencia. Del 2 al 6 de junio, estos helicópteros militares transportaron suministros vitales de emergencia a 14 comunidades remotas.

La Tormenta Tropical Agatha destruyó 20 puentes importantes y cerca de 100 puentes secundarios, además de aproximadamente 500 escuelas, docenas de carreteras, sistemas de agua potable, y caminos rurales.

Uno de los retos más grandes será brindar albergues transicionales a las poblaciones desplazadas, según el equipo de USAID/OFDA. Al 9 de junio, Agatha había causado daños ligeros a por lo menos 18.700 casas, daños moderados a aproximadamente 10.600 casas, y daños severos a más de 9.800 casas, según reportes de UNICEF.

USAID/OFDA planea apoyar la construcción de albergues transicionales con materiales locales, además de proyectos complementarios de agua y saneamiento. El equipo también coordinó con USAID/Guatemala para desarrollar una estrategia conjunta para asegurar que los recursos de emergencia brindados por USAID/OFDA complementarán otros programas de USAID.

## EL SALVADOR

Las lluvias intensas asociadas con la Tormenta Tropical Agatha causaron inundaciones y deslizamientos en los 14 departamentos de El Salvador, desplazaron a más de 11.600 personas y causaron la muerte a 12 personas, además de 3 personas desaparecidas al 1 de junio.

En respuesta, USAID/OFDA brindó \$150.000 a través de USAID/El Salvador para la compra local de suministros de emergencia, incluyendo combustible para apoyar los esfuerzos de rescate por parte del gobierno de El Salvador y suministros para los albergues, incluyendo artículos de higiene, frazadas y colchonetas.

Un equipo asesor de USAID/OFDA de tres personas, liderado por Sergio David Gutiérrez, especialista en el manejo de desastres en El Salvador, coordinó estrechamente con Protección Civil, grupos de asistencia humanitaria y funcionarios municipales, en las áreas afectadas.

## HONDURAS

Las lluvias intensas asociadas con la Tormenta Tropical Agatha causaron inundaciones extensas en Honduras, particularmente en los departamentos de Choluteca, Valle, Cortés y Francisco Morazán. Las crecidas desplazaron a cerca de 23.800 personas y causaron la muerte a 20 personas, así como una persona desaparecida al 6 de junio.

En respuesta, USAID/OFDA brindó \$50.000 a la organización no gubernamental Visión Mundial para la compra local de suministros de emergencia, incluyendo artículos de higiene, frazadas y materiales de albergue para los afectados.

USAID/OFDA también brindó otros \$25.000 a Visión Mundial y \$25.000 a USAID/Honduras para el pre-posicionamiento de suministros de emergencia para responder rápidamente a cualquier desastre que suceda durante la temporada de huracanes del 2010.

## PROXIMAMENTE

### Curso de operaciones conjuntas

Kate Legates, oficial de enlace militar de USAID/OFDA, está organizando dos Cursos de Operaciones Humanitarias Conjuntas (JHOCs, por sus siglas en inglés) en el Comando Sur de los EEUU en Miami, Florida. El curso, de dos días, brinda información sobre USAID al personal militar y facilita mejor coordinación durante las operaciones humanitarias conjuntas. Los próximos JHOCs están programados para llevarse a cabo el 28 y 29 de junio, y el 6 y 7 de julio.



Foto de Ana M. Cea, USAID/OFDA

*USAID/OFDA trabaja con el ejército de EEUU para entregar suministros de emergencia a comunidades en El Salvador afectadas por inundaciones a finales del 2009.*

### Capacitación en manejo de albergues

Por primera vez, el RDAP capacitará a instructores en Barbados para que presenten el curso de USAID/OFDA sobre Albergues y Manejo de Albergues. El curso brinda a los participantes los conocimientos y habilidades para realizar las tareas necesarias para administrar albergues de emergencia. El curso para capacitar a los instructores está programado para llevarse a cabo en Bridgetown del 28 al 30 de junio.

### Taller de USAID/OFDA sobre protección

USAID/OFDA llevará a cabo un Taller regional sobre Protección Humanitaria en San José, Costa Rica, el 13 y 14 de julio. El taller ayudará a los participantes a definir qué es protección, aprender principios clave, conversar sobre la estrategia de USAID/OFDA en programación de protección, y ofrecerá herramientas de evaluación y otras herramientas prácticas para transveralizar actividades de protección. Otro taller regional, con enfoque en la estrategia de USAID/OFDA para la protección y restauración de medios de vida, se planea para agosto.

### Sistemas de alerta temprana comunitaria

Dante Torres, especialista en el manejo de desastres de USAID/OFDA, participará el 20 de julio en una reunión sobre sistemas de alerta temprana comunitaria para inundaciones, deslizamientos y otros efectos adversos del fenómeno meteorológico El Niño en Perú. El Instituto Nacional de Defensa Civil organiza la reunión, que se realizará en Huancayo, Región Junín.

### Reunión del grupo asesor INSARAG Américas

USAID/OFDA está apoyando la próxima reunión del grupo asesor de las Américas del Grupo Asesor Internacional en Búsqueda y Rescate Urbano (INSARAG, por sus siglas en inglés). Los miembros del comité asesor se reunirán en Bogotá, Colombia, del 17 al 19 de agosto para finalizar planes para el Ejercicio Regional de Simulación de Terremoto programado para mediados de noviembre en Bogotá. Grupos de búsqueda y rescate urbano de todo el continente, además de otras regiones serán invitados a participar y a observar el ejercicio, respectivamente.

### Oficina de Asistencia para Desastres en el Exterior Oficina Regional para América Latina y El Caribe



Tel: (011-506) 2290-4133

E-mail: ofdalac@ofda.gov

Internet: www.usaid.gov

Keyword: ofdalac